



دائرة الخطة المحلية للتربية الخاصة (SELPA)
إشعار الضمانات الإجرائية إلى ولي الأمر/ الوصي / ولي الأمر البديل

الحقوق المتعلقة بالتربية الخاصة لأولياء الأمور وأبنائهم
بموجب القسم (ب) من قانون تعليم الأفراد من ذوي الإعاقة (IDEA)

للمزيد من المعلومات حول منطقة SELPA في إيست سان جابريال فالي (East San Gabriel Valley) أو لمعرفة المزيد عن فرص التدريب الخاصة بأولياء الأمور والفعاليات العائلية من خلال اللجنة الاستشارية المجتمعية (CAC)، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني لمنطقة SELPA عبر www.esgvselpa.org أو عن طريق استخدام رمز QR أدناه.



عزيزي ولي الأمر (أولياء الأمور) / الوصي (الأوصياء) / التلميذ:

تم تقديم هذا الإشعار لك لأنه يجري النظر في احتمالية تنسيب طفلك في برنامج التربية الخاصة أو لأنه ملتحق به حالياً. ويتم تقديم هذا الإشعار أيضاً إلى الأطفال المستحقين لهذه الحقوق في سن 18 عاماً. في حال أن طفلك يتم إحالته إلى برنامج تربية خاصة بعد أن تم النظر في جميع خيارات برنامج التعليم العام والاستفادة منه حسبما هو ملائم، فإنه يحق لك طلب إحالة طفلك إلى برنامج التربية الخاصة.

يتم توفير برنامج التربية الخاصة في كاليفورنيا للأطفال من ذوي الإعاقات منذ الولادة وحتى بلوغ الطالب عامه الثاني والعشرين (22). توفر القوانين الفدرالية وقوانين الولاية الحماية لك ولطفلك خلال إجراءات التقييم وتصنيف تحديد مستوى التربية الخاصة وخدماتها. يحق لأولياء أمور الطلاب ذوي الإعاقات المشاركة في سير عملية برنامج التعليم الفردي (IEP) بما في ذلك تطوير برنامج IEP ومعرفة مدى توفر تعليم عام مجاني مناسب وجميع البرامج البديلة المتاحة بما في ذلك البرامج العامة وغير العامة.

سيتم تزويدك بنسخة من هذا الإشعار مرة واحدة فقط في العام الدراسي؛ إلا إذا توجب توفير نسخة لك عند (1) الإحالة الأولية أو عندما تطلب التقييم، أو (2) عند إعادة تقييم طفلك، أو (3) عند استلام أول شكوى رسمية أو شكوى الإجراءات القانونية الواجبة خلال العام الدراسي، أو (4) عند اتخاذ قرار بإجراء تغيير تأسيسي لتحديد المستوى، أو (5) عند طلبك. يحق لك الحصول على هذا الإشعار بلغتك الأساسية/الأصلية أو بأي وسيلة تواصل أخرى إلا إذا كان من الواضح تعذر القيام بذلك. كما يمكن ترجمة هذا الإشعار لك بصورة شفوية إذا كانت لغتك الأساسية/الأصلية أو وسيلة التواصل الأخرى لغة غير مكتوبة.

ستساعدك التعريفات الواردة أدناه على فهم إقرار الحقوق. إذا رغبت بالمزيد من المعلومات بخصوص محتوى هذا الدليل أو كيفية استخدامه، يمكنك الاتصال بمدير التربية الخاصة في منطقتك التعليمية والذي يتوفر رقم هاتفه في الصفحة الأخيرة من هذا المستند.

التعريفات

التربية الخاصة تشير إلى التعليم المصمم خصيصاً بدون تحميل ولي الأمر أي تكاليف، من أجل تلبية الاحتياجات الفريدة للطفل من ذوي الإعاقات، بما في ذلك التعليم الذي يتم في الفصول الدراسية وفي المنزل وفي المستشفيات والمؤسسات وفي أماكن أخرى وكذلك التعليم في مجال التربية الرياضية.

الخدمات ذات الصلة تشير إلى النقل والخدمات التطويرية والتصحيحية والداعمة التي قد تكون مطلوبة من أجل مساعدة الطفل من ذوي الإعاقات على الاستفادة من التربية الخاصة، بما في ذلك تصنيف حالات الإعاقة وتقييمها في وقت مبكر. قد تشمل أيضاً الخدمات ذات الصلة ما يلي:

1. خدمات علاج اضطرابات التخاطب والسمعيات.
2. خدمات الترجمة الفورية.
3. الخدمات النفسية
4. العلاج الطبيعي والوظيفي.
5. الترفيه، بما في ذلك الترفيه العلاجي.
6. خدمات الإرشاد، بما في ذلك الإرشاد التأهيلي
7. خدمات التوجيه والتنقل
8. الخدمات الصحية المدرسية وخدمات التمريض المدرسية

9. الخدمات الطبية لأغراض التشخيص أو التقييم فقط.
10. خدمات العمل الاجتماعي.
11. الاستشارة والتدريب لأولياء الأمور.

الأطفال من ذوي الإعاقات: يُعرّف قانون التعليم للأفراد من ذوي الإعاقات "الأطفال من ذوي الإعاقات" بأنهم يتضمنون الأطفال الذين يعانون من إعاقات فكرية أو ضعف في السمع بما في ذلك الصمم أو ضعف لغوي أو إعاقة لغوية أو ضعف في البصر بما في ذلك العمى أو اضطراب نفسي أو ضعف العظام أو التوحد أو إصابات دماغية رضحية أو مشكلات صحية أخرى أو صعوبات خاصة في التعلم أو إعاقة سمعية بصرية أو إعاقات متعددة، والتي يحتاجون بسببها إلى تعليم خاص وخدمات ذات صلة.

التقييم: هو تقييم طفلك باستخدام اختبارات وقياسات مختلفة بموجب فصول قانون التعليم 56320-56339 والباب 20 من قانون الولايات المتحدة، الفصل 1414 (a) و (b) و (c) لتحديد إذا ما كان طفلك يعاني من إعاقة، وكذلك طبيعة ومستوى الخدمات الخاصة والخدمات ذات الصلة التي يحتاجها طفلك من أجل الاستفادة من التعليم. يتم تحديد أدوات التقييم بصورة فردية لطفلك، وإدارتها من قبل متخصصين أكفاء يعملون لدى الوكالة التعليمية المحلية. سيتم اختيار إجراءات ومواد التقييم والاختبار وتقديمها بحيث لا يكون فيها تمييز عنصري أو ثقافي أو جنسي. سيتم توفير وتقديم الإجراءات والمواد لطفلك بلغته الأصلية أو بالطريقة التي يتواصل فيها ما لم يكن من الواضح عدم إمكانية ذلك.

التعليم العام المجاني الملانم (FAPE): هو تعليم (1) يتم تقديمه على نفقة الدولة وتخضع للرقابة العامة والتوجيه العام دون أن تتحمل أي رسوم؛ و (2) يفي بمعايير وزارة التعليم لولاية كاليفورنيا؛ و (3) يتم تقديمه وفقاً لبرنامج تعليم فردي مكتوب يتم تطويره لطفلك من أجل منحه استعادة تعليمية؛ وسيتم تطبيقه في برنامج مرحلة ما قبل المدرسة أو المرحلة الابتدائية أو الثانوية.

برنامج التربية الخاصة ("IEP"): مستند مكتوب يقوم بإعداده فريق برنامج IEP الخاص بطفلك، ويتضمن على الأقل ما يلي: (1) المستويات الحالية للتحصيل الأكاديمي والأداء الوظيفي؛ و (2) الهدف السنوي القابل للقياس؛ و (3) تقرير بالتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة والمساعدات والخدمات التكميلية المبنية على أبحاث خاضعة لمراجعة الأقران إلى الحد الممكن عملياً التي سيتم تقديمها للطفل؛ و (4) توضيح مدى عدم مشاركة الطفل مع الأطفال غير ذوي الإعاقات في برامج التعليم العام؛ و (5) التاريخ المتوقع لبدء البرامج والخدمات المضمنة في برنامج IEP، وكذلك مدتها المتوقعة ومعدل تكرارها وموقعها؛ و (6) والمعايير الموضوعية المناسبة وإجراءات التقييم والجدول الزمني لتحديد ما إذا كان الطفل يحقق أهدافه بوتيرة سنوية على الأقل.

البيئة الأقل تقييداً (LRE): سيتم تعليم الأطفال ذوي الإعاقات مع أقرانهم من غير ذوي الإعاقات إلى أقصى حد ممكن ولن يتم استخدام الفصول الدراسية الخاصة أو المرافق التعليمية المستقلة أو استبعاد الأطفال من ذوي الإعاقات من برنامج التعليم المنتظم إلا إذا كانت طبيعة الإعاقة أو شدتها حائلًا يتعذر معه تحقيق التعليم في الفصول الدراسية المنتظمة باستخدام المساعدات والخدمات التكميلية على نحو مرضي.

الوكالة التعليمية المحلية ("LEA"): يشمل هذا المصطلح إحدى المناطق التعليمية أو المكتب التعليمي للمقاطعة ("COE") أو إحدى دوائر الخطة المحلية للتربية الخاصة ("SELPA") أو مدرسة عامة مستقلة تشترك بصفتها عضو في SELPA.

إخطار بحقوق الأغلبية: لدى طفلك الحق في الحصول على كافة المعلومات حول برنامج التعليم واتخاذ القرارات عند بلوغه ثمانية عشر عامًا من العمر ما لم يتحدد عدم أهليته وفقاً لقانون وإجراءات الولاية. من المفترض بموجب قوانين ولاية كاليفورنيا أن يعد البالغون الذين هم ليسوا تحت وصاية مؤهلين.

ولي الأمر: تعريف ولي الأمر يتضمن: (1) الشخص الحاصل على وصاية قانونية على الطفل؛ و (2) الطالب البالغ الذي لم يتم تعيين وصي أو ولي له؛ و (3) الشخص الذي يقوم مقام والد طبيعي أو بالتبني، بما في ذلك أحد الأجداد أو زوج الأم أو زوجة الأب أو قريب آخر يعيش معه الطفل؛ و (4) الوالد(ة) البديل(ة)؛ و (5) الوالد(ة) بالتبني، إذا كانت سلطة الوالد الطبيعي في اتخاذ قرارات التعليم نيابة عن الطفل مفيدة على وجه التحديد بأمر من المحكمة.

متى يمكنني الحصول على السجلات التعليمية وكيف يمكنني القيام بذلك؟

يحق لجميع أولياء الأمور والأوصياء على الأطفال المسجلين في مدارس كاليفورنيا العامة معاينة السجلات بموجب قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة ("FERPA") وقانون التعليم لولاية كاليفورنيا.

إنَّ السجلات التعليمية هي السجلات المرتبطة بطفلك بصورة مباشرة والتي تحتفظ بها المنطقة التعليمية أو إحدى الوكالات أو المؤسسات التي تقوم بجمع معلومات تحديد الهوية الشخصية، أو الاحتفاظ بها أو استخدامها، أو التي يتم الحصول على المعلومات منها. تحدد القوانين الفدرالية وقوانين الولايات السجل التعليمي بأنه أي مادة معلوماتية مرتبطة مباشرة بتلميذ يمكن تحديد هويته، بخلاف معلومات الدليل التي تحتفظ بها وكالة تعليم محلية مدرسية، أو يشترط أن يحتفظ بها الموظف كجزء من أداء واجباته سواء تم تسجيلها بخط اليد أو بالطباعة أو الفيلم أو الميكرو فيلم أو شرائح الصور المصغرة أو الكمبيوتر أو أي وسيلة أخرى. لا تتضمن السجلات التعليمية ملاحظات شخصية غير رسمية تم إعدادها والاحتفاظ بها من قبل موظف في المدرسة لاستخدامه الخاص أو استخدامها من قبل معلم بديل. إذا كانت السجلات تحتوي على معلومات عن أكثر من طفل، فيحق لك الوصول لجزء السجل المتعلق بطفلك فقط.

قد تتضمن معلومات تعريف الشخصية ما يلي: (1) اسم الطفل أو ولي أمر الطفل أو فرد آخر من الأسرة؛ (2) عنوان الطفل؛ (3) معرف شخصي مثل رقم التأمين الاجتماعي للطفل أو رقم الطالب أو رقم ملف المحكمة أو سجل القياسات الحيوية للطفل؛ (4) قائمة بالسمات الشخصية للطفل أو معلومات أخرى يمكن معها تحديد هوية الطفل بقدر معقول من اليقين.

بالإضافة إلى ذلك، يحق لأولياء أمور الأطفال من ذوي الإعاقة: (1) معاينة ومراجعة جميع السجلات التعليمية فيما يتعلق بتصنيف وتقييم وتحديد مستوى الطفل التعليمي وتوفير خدمات FAPE للطفل؛ و (2) الحصول على رد من الوكالة التعليمية المحلية حول الطلبات المعقولة لتوضيح وتفسير السجلات. يحق لولي الأمر أيضًا أن يطلب من ممثله معاينة ومراجعة سجلات الطفل، وفقًا لمتطلبات قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (FERPA) قد تفترض الوكالة التعليمية المحلية أن ولي الأمر لديه سلطة معاينة ومراجعة السجلات المتعلقة بطفله ما لم يتم إخطار الوكالة بأن ولي الأمر ليس لديه السلطة للقيام بذلك بموجب قوانين الولاية المعمول بها والتي تحكم مثل هذه الأمور مثل الوصاية والانفصال والطلاق. تنتقل هذه الحقوق إلى التلميذ الذي هو ليس تحت وصاية وبلغ ثمانية عشر عامًا من العمر أو الذي يلتحق بمؤسسة تعليمية لمرحلة ما بعد الثانوية.

يعد مدير المدرسة الشخص المسؤول عن حماية السجلات في كل مدرسة. المسؤول عن حماية سجلات المنطقة التعليمية مدرج على الصفحة الأخيرة من هذا المستند. يمكن حفظ السجلات التعليمية في موقع المدرسة أو مكتب المنطقة التعليمية، ولكن سيتم التعامل مع طلب السجلات المكتوب في أي من الموقعين باعتباره طلب للسجلات من كلا الموقعين. سيقدم لك المسؤول عن حماية السجلات قائمة بأنواع سجلات التلاميذ ومواقعها (عند الطلب). سيتم إتلاف سجلات التربية الخاصة بعد مضي ثلاث سنوات على إكمال الطالب للبرنامج.

يجب على كل وكالة تعليمية محلية حماية سرية معلومات تحديد الهوية الشخصية خلال مراحل جمع المعلومات وتخزينها والكشف عنها وإتلافها. يجب أن يتحمل موظف واحد في كل وكالة تعليمية محلية مسؤولية ضمان السرية لأي من المعلومات التي تحدد الهوية الشخصية. يجب على جميع الأشخاص الذين يقومون بجمع معلومات تحديد

الهوية الشخصية أو استخدامها تلقي التدريب أو التوجيه المناسب فيما يتعلق بسياسات الولاية وإجراءاتها بموجب قانون IDEA وقانون FERPA. يجب على كل وكالة تعليمية محلية الاحتفاظ بقائمة حالية بأسماء هؤلاء الموظفين الذين يمكنهم الوصول إلى معلومات تحديد الهوية الشخصية ومراكزهم، من أجل الرقابة العامة.

يجب أن تقوم الوكالة التعليمية المحلية (LEA) بإبلاغك عندما لا تكون هناك حاجة لمعلومات التعريف الشخصية التي تم جمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها بموجب قانون IDEA لأغراض توفير الخدمات التعليمية لطفلك. عند استلام إشعار يفيد بأن السجلات لم تعد ضرورية للوكالة التعليمية المحلية، يمكنك طلب إتلاف السجلات، الأمر الذي سيتم إما من خلال الإتلاف المادي للمعلومات أو حذف المعلومات الشخصية من السجلات بحيث لا تعد المعلومات قابلة لتحديد شخصية صاحبها. ولكن، يتعين على الوكالة التعليمية المحلية الاحتفاظ بسجل دائم لكل طفل، والذي يتضمن: (1) اسم الطفل وعنوانه ورقم هاتفه؛ و (2) درجات الطفل، وسجلات الحضور، والصفوف التي التحق بها، ومستوى الصف الذي أكمله، والسنة الدراسية التي أكملها.

سيقتصر المسؤول عن حماية السجلات إمكانية الوصول إلى سجلات طفلك التعليمية على الأشخاص المخولين لمراجعة السجل التعليمي بما في ذلك أنت وطفلك الذي بلغ ستة عشر عامًا على الأقل أو الذي أكمل الصف العاشر والأفراد المخولين لمعاينة السجلات وموظفي المدرسة ممن لديهم مصلحة تعليمية مشروعة في هذه السجلات والمؤسسات التعليمية لمرحلة ما بعد الثانوية المعينة من قبل طفلك وموظفي الوكالات التعليمية الفدرالية والولاياتيية والمحلية. في كافة الحالات الأخرى، سيتم رفض السماح بالوصول ما لم تكون قد قدمت موافقة خطية للكشف عن السجلات أو أن يتم الكشف عن السجلات بموجب أمر محكمة أو قانون آخر معمول به. يجب أن تحتفظ الوكالة المحلية التعليمية بسجل يشير إلى الوقت والاسم والغرض من وصول أفراد من غير موظفي المنطقة التعليمية أو أولياء الأمور إلى السجلات.

موافقة ولي الأمر غير مطلوبة قبل الإفصاح عن معلومات التعريف الشخصية إلى موظفي الوكالات المشاركة لأغراض تلبية متطلبات قانون IDEA، إلا في ظل الظروف التالية: (1) قبل الإفصاح عن المعلومات المحددة للهوية إلى موظفي الوكالات المشاركة التي تقدم أو تدفع مقابل خدمات الانتقال؛ و (2) إذا كان الطفل في مدرسة خاصة أو سيذهب إلى مدرسة خاصة لا تقع في نفس المنطقة التعليمية التي يقيم فيها أولياء الأمور، فيجب الحصول على موافقة أولياء الأمور قبل الكشف عن أي معلومات شخصية خاصة بالطفل فيما بين الموظفين في المنطقة التعليمية حيث تقع المدرسة الخاصة والموظفين في المنطقة التعليمية التي يقيم فيها أولياء الأمور.

سيتم تقديم عرض و/أو نسخ من السجلات التعليمية بعد خمسة (5) أيام عمل من تاريخ تقديم الطلب. تحدد سياسة الوكالة التعليمية المحلية رسوم النسخ، ولكن ليس تكلفة البحث والاسترداد، وسيتم تحصيلها ما لم يكن فرض الرسوم سيمنعك فعليًا من الوصول إلى السجلات التعليمية لطفلك. بمجرد تقديم نسخة كاملة من السجلات، سيتم فرض رسوم على النسخ الإضافية من السجلات ذاتها.

إذا كنت تعتقد أن المعلومات الواردة في السجلات التعليمية التي قامت الوكالة التعليمية المحلية بجمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها غير دقيقة أو مضللة أو تنتهك خصوصية الطفل أو حقوقه الأخرى، فيمكنك أن تطلب خطيًا من الوكالة تعديل هذه المعلومات. إذا وافقت الوكالة التعليمية المحلية على طلبك، سيتم تعديل السجل وسيتم إبلاغك بذلك خلال فترة زمنية معقولة بعد استلام الطلب.

إذا رفضت الوكالة التعليمية المحلية إجراء التعديل المطلوب في غضون 30 يومًا، فستخطر الوكالة بحقك في عقد جلسة لتحديد ما إذا كانت المعلومات المطعون فيها غير دقيقة أو مضللة أو أنها بأي حال تنتهك خصوصية طفلك أو حقوقه الأخرى. إذا طلبت عقد جلسة، ستعقد الوكالة التعليمية المحلية جلسة خلال فترة زمنية معقولة، والتي يجب إجراؤها وفقًا لإجراءات هذه الجلسات في إطار قانون FERPA.

إذا قرر مجلس الإدارة بعد الجلسة أنه لن يتم تعديل السجل، فيحق لك تقديم ما تعتقد أنه إقرار خطي تصحيحي، والذي سيتم إرفاقه بشكل دائم بالسجل المطعون فيه. سيتم إرفاق هذا الإقرار إذا تم الإفصاح عن السجل المطعون فيه لأي من الأطراف.

هل يجوز لي تسجيل اجتماع برنامج IEP صوتيًا؟

يحق لأولياء الأمور أو الوصي أو الوكالة التعليمية المحلية تسجيل وقائع اجتماعات فريق برنامج IEP صوتيًا. يجب إبلاغ فريق برنامج IEP بالرغبة في تسجيل الاجتماع قبل 24 ساعة على الأقل من موعد الاجتماع. إذا قامت الوكالة التعليمية المحلية بطلب تسجيل صوتي واعترض ولي الأمر أو رفض حضور اجتماع IEP بسبب التسجيل الصوتي، فلن يتم تسجيل الاجتماع صوتيًا. يحق لأولياء الأمور معاينة ومراجعة، وفي بعض الأوقات، تعديل التسجيلات الصوتية.

ما هو التقييم التعليمي المستقل وكيف يمكنني الحصول عليه؟

التقييم التعليمي المستقل ("IEE") هو تقييم يتم إجراؤه من قبل فاحص مؤهل ليس موظفًا في وكالة تعليمية محلية توفر التعليم لطفلك، ولكنه يستوفي متطلبات وزارة التعليم لولاية كاليفورنيا ("CDE") والوكالة التعليمية المحلية. إذا كنت لا توافق على نتائج التقييم الأخير الذي أجرته الوكالة التعليمية المحلية، وأبلغت هذا الخلاف إلى الوكالة، فيحق لك طلب أو إمكانية الحصول على تقييم تعليمي مستقل لطفلك من شخص مؤهل وعلى النفقة العامة.

إذا طلبت تقييمًا تعليميًا مستقلًا على النفقة العامة، يجب على الوكالة التعليمية المحلية؛ إما: (1) تقديم شكوى بخصوص الإجراءات القانونية الواجبة ضدك لإثبات أن تقييمها مناسب؛ أو (2) التأكد من توفير تقييم تعليمي مستقل لك على نفقة عامة، ما لم توضح الوكالة في جلسة الإجراءات القانونية الواجبة أن التقييم التعليمي المستقل الذي حصلت عليه لا يفي بمعايير الوكالة. إذا أثبتت الوكالة التعليمية المحلية في جلسة الإجراءات القانونية الواجبة أن تقييمها مناسب، فإنه يبقى لديك الحق في الحصول على تقييم تعليمي مستقل، ولكن ليس على النفقة العامة.

النفقة العامة تعني أن الوكالة العامة إما أن تسدد كامل تكاليف التقييم أو تضمن بأن يُقدم لك التقييم مجاناً. تتوفر لدى الوكالة التعليمية المحلية الخاصة بك معلومات لك حول مكان الحصول على هذا التقييم التعليمي المستقل ومعايير الوكالة الخاصة بالتقييمات المستقلة، والتي يجب أن تُقدم لك عند طلبك لتقييم تعليمي مستقل. قد تكون مستحقًا لتقييم تعليمي مستقل واحد فقط على النفقة العامة لكل مرة تُجري فيها الوكالة التعليمية المحلية تقييمًا لا توافق عليه.

إذا حصلت على تقييم على النفقة الخاصة وقمت بتوفير نسخة منه للوكالة التعليمية المحلية، يجب أن يقوم فريق IEP بأخذ نتائج التقييم بعين الاعتبار فيما يتعلق بتقديم برنامج FAPE لطفلك. يمكن أيضًا أن يتم عرض التقييم الممول من قبل جهات خاصة في جلسة الإجراءات القانونية الواجبة الخاصة بطفلك.

إذا كانت المنطقة التعليمية تراقب طفلك في فصله الدراسي خلال التقييم أو إذا كانت إجراءات المنطقة التعليمية تنص على أخذ ملاحظات داخل الفصل الدراسي، فيجب توفير فرصة مماثلة لأي تقييم تعليمي مستقل في تحديد المستوى التعليمي الحالي وأي تحديد مستوى تعليمي مقترح.

إذا كنت تقترح تنسيبًا ممولًا من جهات عامة لطفلك في مدرسة غير عامة، فستتاح للوكالة التعليمية المحلية الفرصة لمراقبة التنسيب المقترح والتلميذ في الموضوع المقترح، إذا كان التلميذ قد تم تنسيبه سابقًا من جانب واحد في مدرسة غير عامة عن طريق ولي الأمر أو الوصي.

ما هو الإشعار الخطي المسبق ومتى سأحصل عليه؟

الوكالة التعليمية المحلية مسؤولة عن إعلامك خطيًا في كل مرة تقترح أو ترفض إجراء تغيير في تصنيف أو تقييم طفلك أو تحديد مستواه التعليمي أو توفير برنامج تعليم عام ملائم ومجاني لطفلك. يجب على الوكالة التعليمية المحلية تزويد أولياء الأمور بإشعار خطي حول هذا المقترح أو الرفض ضمن وقت معقول. إذا لم يتم تزويد ولي الأمر بهذا

الإشعار سابقاً، فسيتم أيضاً توفيره حالما تستلم الوكالة التعليمية المحلية طلب ولي الأمر لجلسة إجراءات قانونية واجبة. يجب ان يكون الإشعار مكتوب بخط مفهوم وبلغتك الأصلية أو أي وسيلة تواصل أخرى، ما لم يتضح أن الأمر غير ممكن. إذا كانت لغتك الأساسية/ الأصلية أو وسيلة التواصل الأخرى لغة غير مكتوبة، يجب على الوكالة التعليمية المحلية أن تتأكد من ترجمة الإشعار شفهيًا أو بطرق أخرى وأن تتأكد من وجود دليل خطي يشير إلى استيفاء هذه المتطلبات. بإمكانك اختيار الحصول على هذا الإشعار عبر البريد الإلكتروني، إذا كان ذلك الخيار متاحًا لدى الوكالة التعليمية المحلية الخاصة بك.

يتضمن الإشعار الخطي:

- وصفًا للإجراءات المقترحة أو المرفوضة من قبل الوكالة التعليمية المحلية مع تفسير سبب اقتراح أو رفض الوكالة لاتخاذ الإجراء، ووصفًا لإجراءات أخرى تم اعتبارها وسبب رفض تلك الخيارات.
- وصفًا لكل إجراء تقييمي أو سجل أو اختبار أو تقرير تستخدمه الوكالة التعليمية المحلية كأساس للاقتراح أو الرفض.
- وصفًا للخيارات الأخرى التي أخذها فريق برنامج IEP بعين الاعتبار وسبب رفض تلك الخيارات.
- وصفًا لأي عوامل أخرى ذات صلة باقتراح الوكالة التعليمية المحلية أو رفضها.
- إشعارًا يبين إمكانية حصول أولياء الأمور على نسخ أو مساعدة في فهم حقوقهم والضمانات الإجرائية من خلال مدير التربية الخاصة في منطقة طفلم التعليمية أو مدير SELPA، أو وزارة التعليم لولاية كاليفورنيا في ساكرامنتو.

فيما تتمثل موافقة أولياء الأمور ومتى تكون مطلوبة؟

يجب أن تحصل الوكالة التعليمية المحلية موافقة أولياء الأمور بعد الاطلاع، حسبما هو موصوف أعلاه، وذلك قبل تقييم و/أو تقديم خدمات التربية الخاصة والخدمات ذات الصلة لطفلك. يجب أن تبذل الوكالة التعليمية المحلية جهودًا معقولة للحصول على موافقة ولي الأمر بعد الاطلاع وذلك قبل التقييم الأولي أو إعادة التقييم لطفلك. إذا رفضت منح الموافقة على التقييم الأولي أو إعادة التقييم، فقد تقوم الوكالة التعليمية المحلية باستخدام الإجراءات القانونية الواجبة للحصول على موافقتك على التقييم، علمًا بأنها ليست ملزمة بذلك.

لا تعني ولا تمنح موافقتك على التقييم الأولي الموافقة على التنسيب و/أو خدمات التربية الخاصة. بعد إكمال التقييم الأولي، سيتم عقد اجتماع لمراجعة ومناقشة التقييم(ات). إذا تمت التوصية بالتنسيب و/أو خدمات التربية الخاصة في هذا الاجتماع، سيطلب فريق IEP موافقتك على التنسيب و/أو الخدمات في ذلك الوقت.

إذا رفضت منح الموافقة على عرض برنامج IEP الأولي و/أو الخدمات، أو إذا لم ترد على طلب يعرض تلك الخدمات، فلا يجوز للوكالة التعليمية المحلية استخدام الإجراءات القانونية الواجبة الموصوفة أدناه للطعن في رفضك منح الموافقة على التنسيب و/أو الخدمات. ولكن، إذا عرضت الوكالة التعليمية المحلية تنسيب أولي وخدمات وإذا كنت لا توافق على التنسيب و/أو الخدمات فلن تعتبر الوكالة التعليمية المحلية منتهكة لمتطلب توفير خدمات FAPE لطفلك. علاوة على ذلك، لن تُلزم الوكالة التعليمية المحلية بعقد اجتماع فريق IEP أو وضع برنامج IEP عندما لا يتم توفير هذه الموافقة عندما تطلبها الوكالة.

ستطلب المنطقة التعليمية أيضًا موافقتك بعد الاطلاع على إعادة التقييمات جميعها لطفلك ولن تُجري إعادة تقييم إذا لم ترد على طلب توفير موافقتك.

لن تُطلب موافقة أولياء الأمور قبل مراجعة البيانات الحالية للتقييم أو تقديم اختبار أو تقييم آخر يتم تقديمه لكافة الأطفال (ما لم تكن الموافقة مطلوبة من أولياء أمور كافة الأطفال قبل ذلك الاختبار أو التقييم).

إذا كان طفلك يتعلّم في المنزل أو يلتحق في مدرسة خاصة على نفقتك الخاصة، ولم تمنح موافقتك أو لم ترد على طلب منح الموافقة على تقييم أولي أو إعادة تقييم، فلا يجوز للوكالة التعليمية المحلية استخدام الإجراءات القانونية الواجبة لتجاوز موافقتك. في تلك الحالة، لا تكون الوكالة التعليمية المحلية ملزمة باعتبار الطفل مؤهلاً للاستفادة من الخدمات.

يمكنك الموافقة خطياً على استلام بعض عناصر برنامج IEP الخاص بطفلك، ويجب أن يتم تنفيذ تلك العناصر من قبل الوكالة التعليمية المحلية. إذا حددت الوكالة التعليمية المحلية بأن العنصر/العناصر المتبقية في برنامج IEP الخاص بطفلك التي لا توافق عليها هي ضرورية لتقديم خدمات FAPE لطفلك، فيجب أن تبادر الوكالة التعليمية المحلية بعقد جلسة إجراءات قانونية واجبة.

وأخيراً، لا يلزم الحصول على موافقتك بعد الاطلاع في حالة إعادة التقييم لطفلك، إذا كان بإمكان الوكالة التعليمية المحلية أن تظهر من خلال جلسة قانونية واجبة أنها اتخذت تدابير معقولة للحصول على موافقتك ولم تقم بالرد عليها.

هل يُسمح لي بتغيير رأيي فيما بعد وإلغاء الموافقة؟

إذا قام ولي أمر الطفل بإلغاء الموافقة خطياً في أي وقت يلي البدء في توفير برنامج التربية الخاصة والخدمات ذات الصلة، فإن المنطقة التعليمية أو المدرسة المستقلة:

- لا يجوز لها أن تستمر في توفير برنامج التربية الخاصة والخدمات ذات الصلة، ولكن يجب أن توفر إشعار خطي مسبق قبل إيقاف تقديم خدمات التربية الخاصة والخدمات ذات الصلة؛ و
- لا يجوز لها استخدام إجراءات الوساطة أو الإجراءات القانونية الواجبة لغايات الحصول على موافقة أو حكم بجواز توفير الخدمات للطفل؛ و
- لن تعتبر منتهكة لمتطلبات إتاحة خدمات FAPE للطفل بسبب عدم توفير المزيد من برامج التربية الخاصة والخدمات ذات الصلة؛ و
- لا يلزمها عقد اجتماع لفريق برنامج IEP أو وضع برنامج IEP للطفل لتقديم المزيد من برامج التربية الخاصة والخدمات ذات الصلة.

في حال ألغى ولي الأمر الموافقة خطياً على تلقّي طفلهم لخدمات التربية الخاصة بعد أن بدأ الطفل بتلقّي برنامج التربية الخاصة والخدمات ذات الصلة، لا يتعين على المنطقة التعليمية أو المدرسة المستقلة تعديل سجلات الطفل التعليمية من أجل حذف أي مراجع تفيد حصول الطفل على برنامج التربية الخاصة والخدمات ذات الصلة بسبب إلغاء الموافقة. يسري هذا التوفير عندما يرفض ولي الأمر خدمات التربية الخاصة. إذا رفض ولي الأمر بعض الخدمات وليس جميعها، فإن المسائل تحتاج إلى حل من خلال الإجراءات القانونية الواجبة.

في حال كانت لدي شكوى حول البرنامج التعليمي الخاص بطفلي، كيف يمكنني تقديمها؟

عندما تشعر بالقلق حول تعليم طفلك، من المهم أن تتواصل مع معلم طفلك أو مسؤول إداري في المدرسة أو المنطقة للتحدث عن طفلك وأي مشاكل تراها. فبإمكان العاملين في منطقتك التعليمية أو SELPA أن يجيبوا على استفسارات تخص تعليم طفلك، وحقوقك، والضمانات الإجرائية. وأيضاً، عندما تشعر بالقلق، فإن هذا الحديث غير الرسمي غالباً ما يحل المشاكل ويُبقي باب الحوار مفتوحاً. يمكنك أيضاً الطلب من الإداري المسؤول في المدرسة تسوية النزاع من خلال عملية تسوية النزاعات البديلة (ADR) والتي قد تتضمن وساطة غير رسمية ميسرة من قبل طرف محايد و/أو برنامج IEP ميسر.

للمزيد من المعلومات حول خيارات عملية تسوية النزاعات البديلة أو لطلب مساعدات إضافية بخصوص تسوية النزاعات المتعلقة بالتربية الخاصة، يمكنك الاتصال بدائرة SELPA على:

East San Gabriel Valley SELPA
SELPA Scott Turner ريدم
1400 Ranger Drive
Covina, CA 91722
هاتف 626-966-1679
البريد الإلكتروني: sturner@esgvselpa.org

ما هي شكاوى الامتثال وما هي حقوق المتعلّقة بشكاوى الامتثال؟

شكاوى الامتثال تزعم انتهاكاً للقانون بموجب قانون IDEA أو قانون التعليم الخاص في كاليفورنيا. يجب أن تكون الشكاوى: (1) خطية؛ و (2) تتضمن إقراراً بأن الوكالة التعليمية المحلية قد انتهكت قانوناً أو نظاماً بموجب قانون IDEA أو ما يناظر قانون التعليم الخاص في كاليفورنيا؛ و (3) تتضمن حقائق تدعم المزاعم؛ و (4) تتضمن توقيعاً ومعلومات اتصال مُقدم الشكاوى؛ و (5) إذا كانت تزعم انتهاكاً ضد طفل واحد، يجب أن تتضمن: (أ) اسم وعنوان الطفل (أو معلومات الاتصال للطفل المشرد)؛ و (ب) اسم المدرسة التي يلتحق بها الطفل؛ و (ج) وصفاً لطبيعة المشكلة والحقائق المتعلقة بالمشكلة؛ و (د) تسوية مقترحة بقدر المعرفة.

شكاوى الامتثال على مستوى المنطقة/الوكالة التعليمية المحلية: تشجعك ESGV SELPA على تقديم شكاوى بخصوص مسائل التربية الخاصة مباشرة إلى الوكالة التعليمية المحلية الخاصة بك لكي يتسنى للوكالة التعامل مع مخاوفك بصورة غير رسمية وبطريقة فعالة. وضعت الوكالة التعليمية المحلية إجراءات سرية لتقديم هذه الشكاوى وسنجتمع معك للتحقيق في شكاوىك في الوقت المناسب ومحاولة حسم أي مخاوف. سيساعدك مسؤول الامتثال في حل أي شكاوى متعلقة بالتمييز ضد المنطقة أو موظفيها أو المتعاقدين معها أو طلابها. ويمكن لمسؤول الامتثال مساعدتك في التحضير للشكاوى كتابة وفي توفير المعلومات المطلوبة قانوناً. سيحيلك مسؤول الامتثال إلى وكالات أخرى مسؤولة عن التحقيق في الشكاوى وحلها حسبما هو ملائم.

شكاوى امتثال على مستوى الولاية: يمكن لأي فرد أو منظمة أيضاً تقديم شكاوى امتثال إلى وزارة التعليم لولاية كاليفورنيا تزعم بأن الوكالة التعليمية المحلية لم تمتثل لقوانين وأنظمة الولاية. يمكنك الاتصال بالآتي لتقديم شكاوى امتثال:

وزارة التعليم لولاية كاليفورنيا (California Department of Education)
قسم التربية الخاصة (Special Education Division)
خدمة الإحالة إلى الضمانات الإجرائية (Procedural Safeguards Referral Service)
1430 N Street, Suite 2401
Sacramento, CA 95814
هاتف: (800) 926-0648
فاكس: (916) 327-3704

ويمكن أيضاً لهذا المكتب في الوزارة مساعدتك في التحضير للشكاوى كتابة وفي توفير المعلومات المطلوبة قانوناً. سيحيلك مسؤول الامتثال إلى وكالات أخرى مسؤولة عن التحقيق في الشكاوى وحلها حسبما هو ملائم.

يجب تقديم شكاوى الامتثال إلى وزارة التعليم لولاية كاليفورنيا في غضون عام واحد من تاريخ علمك، بالحقائق التي كانت أساسًا لتقديم الشكاوى أو كان لديك سبب لمعرفتها. يجب عليك أيضًا إرسال نسخة عن الشكاوى إلى الوكالة التعليمية المحلية في نفس الوقت الذي تقدم فيه الشكاوى إلى وزارة التعليم.

في غضون ستين (60) يومًا من تاريخ تقديم الشكاوى، ستقوم وزارة التعليم لولاية كاليفورنيا: (1) بإجراء تحقيق ميداني مستقل، إذا كان ذلك ضروريًا؛ و (2) بمنحك الفرصة لتقديم معلومات إضافية حول المزمع المذكورة في الشكاوى، إما شفهيًا أو خطيًا؛ و (3) بإتاحة الفرصة للوكالة التعليمية المحلية للرد على الشكاوى بما في ذلك مقترح لحل الشكاوى؛ و (4) بإتاحة الفرصة لك وللوكالة الاتفاق طوعًا على الاشتراك في وساطة؛ و (5) بمراجعة كافة المعلومات ذات الصلة واتخاذ قرار مستقل بشأن ما إذا كانت الوكالة التعليمية المحلية انتهكت متطلبًا لقانون IDEA و/أو قانون الولاية ذو الصلة؛ و (6) بإصدار قرار خطي لك وللوكالة التعليمية المحلية يناقش كل انتهاك مذكور في الشكاوى ويتضمن نتائج الحقائق والاستنتاجات والأسباب التي أدت إلى الوصول إلى القرار النهائي.

ما هو طلب "الوساطة فقط" المقدم إلى وزارة التعليم لولاية كاليفورنيا؟

الوساطة في كاليفورنيا طوعية. يمكنك طلب اجتماع "الوساطة فقط" مع مكتب الجلسات الإدارية. تشير "الوساطة فقط" إلى أنك تطلب وساطة بدون طلب عقد الجلسة القانونية الواجبة. الوساطة هي إجراء غير رسمي يتم بطريقة غير تنازعية. إذا طلبت وساطة فقط، فستحصل أنت والمنطقة التعليمية على إشعار بأنه قد تم تحديد موعد إجراء الوساطة، وسيحتوي الإشعار على الوقت الذي ستجرى فيه الوساطة وتاريخها وموقعها بالإضافة إلى اسم وسيط خبير وحيادي يتم تكليفه بالقضية، وعنوانه ورقم هاتفه.

يجب تحديد موعد إجراء الوساطة في غضون 15 يومًا من تاريخ استلام الطلب من قبل مكتب الجلسات الإدارية. لا يمكن للمحامين حضور الوساطة فقط. ولكن، يمكنك أنت أو المنطقة التعليمية اصطحاب ممثلين من غير المحامين وأخذ مشورتهم. إن الإقرارات التي تدلي بها أنت والمنطقة التعليمية خلال إجراء الوساطة سرية ولا يجوز استخدامها في جلسة إجراءات واجبة أو إجراء قضائي. يجب كتابة أي اتفاق يتم التوصل إليه خلال إجراء الوساطة، والتوقيع عليه من قبل جميع الأطراف.

يجب إرسال طلبات "الوساطة فقط" إلى:

مكتب الجلسات الإدارية ("OAH")
Office of Administrative Hearings ("OAH")
Attn: Special Education Division **صاخلا قبيرتلا مسق: قبانع**
2349 Gateway Oaks Drive, Suite 200
Sacramento, CA 95833-4231
هاتف: (916) 263-0880
فاكس (916) 263-0890

ما هو طلب جلسة الإجراءات القانونية الواجبة وما هي حقوق المتعلقة به؟

جلسة الإجراءات القانونية الواجبة هي إجراء رسمي يرأسه قاضي القانون الإداري وهي شبيهة بإجراء قضائي. يمكن المبادرة بطلب الجلسة من قبلك أو من قبل الوكالة التعليمية المحلية عندما يكون هناك عدم اتفاق حول اقتراح أو رفض للبدء في تصنيف طفلك أو تغييره أو تقييمه أو تحديد مستواه التعليمي أو توفير برنامج FAPE لطفلك، أو عندما يكون هناك نزاع حول إتاحة برنامج ملائم لطفلك. يجب إرسال طلبات جلسة الإجراءات القانونية الواجبة إلى:

مكتب الجلسات الإدارية ("OAH")
Office of Administrative Hearings ("OAH")
Attn: Special Education Division **صاخلا قبيرتلا مسق: قبانع**

2349 Gateway Oaks Drive, Suite 200
Sacramento, CA 95833-4231
هاتف: (916) 263-0880
فاكس (916) 263-0890

يجب تقديم طلب لجلسة إجراءات قانونية في غضون **عامين** من تاريخ علمك، بالحقائق التي كانت أساسًا لطلب الجلسة أو كان لديك سببًا لمعرفتها. لا ينطبق عليك الجدول الزمني إذا ما تم منعك من التقديم لعقد جلسة إجراءات قانونية واجبة نظرًا لأن الوكالة التعليمية المحلية: (1) قدمت معلومات خاطئة بأنها حلت المشكلة التي كانت أساسًا لتقديم طلبك؛ أو (2) حجبت معلومات عنك تتعلق بالمعلومات التي يتضمنها هذا الإشعار. يجب أن تبلغك الوكالة التعليمية المحلية بأي خدمات قانونية أو خدمات ذات صلة تكون مجانية أو زهيدة التكلفة متاحة في منطقتك وذلك في حال طلبت تلك المعلومات، أو في حال قمت أنت أو الوكالة التعليمية المحلية بتقديم شكوى قانونية واجبة.

يجب أن تتضمن شكوى الإجراءات القانونية الواجبة التي تقدمها المعلومات التالية: (1) اسم طفلك؛ و (2) عنوان طفلك (في حالة الطفل المشرد، معلومات الاتصال المتاحة)؛ و (3) اسم المدرسة التي يلتحق بها طفلك؛ و (4) وصفًا للمشكلة ذات الصلة بمقترح البدء أو التغيير، بما في ذلك الحقائق المتعلقة بالمشكلة؛ و (5) تسوية مقترحة للمشكلة بقدر معرفتك. يجب عليك تزويد الوكالة التعليمية المحلية بنسخة عن طلب جلسة الإجراءات القانونية الخاصة بك. لا يمكنك (أو الوكالة التعليمية المحلية) الحصول على جلسة إجراءات قانونية واجبة حتى يتم تقديم شكوى جلسة إجراءات قانونية واجبة تتضمن كافة المعلومات المذكورة أعلاه.

ستعتبر الشكوى كافية لتلبية المتطلبات المذكورة أعلاه إلا إذا قام الطرف المتلقي للشكوى في غضون خمسة عشر يومًا من تاريخ تلقي الشكوى بإخطار مسؤول الجلسة والطرف الآخر أنه يعتقد أن الشكوى لا تفي بالمتطلبات المذكورة أعلاه. في غضون خمسة أيام من تاريخ تلقي الإشعار الذي يفيد باعتقاد الطرف بأن الشكوى غير كافية، يجب على مكتب الجلسات الإدارية أن يقرر فيما إذا كانت شكوى الإجراءات القانونية الواجبة تلي المتطلبات المدرجة أعلاه، وسيقوم المكتب بإخطارك خطيًا أنت والوكالة التعليمية المحلية في حال كانت الشكوى كافية. إذا قرر مكتب الجلسات الإدارية بأن شكوى الإجراءات القانونية الواجبة غير كافية، يمكن أن تتاح الفرصة للطرف لتقديم شكوى جديدة تلي المتطلبات المدرجة أعلاه.

إذا قدمت لعقد جلسة إجراءات قانونية واجبة، ففي غضون 10 أيام من تاريخ تلقي الشكوى، يجب أن ترسل الوكالة التعليمية المحلية ردًا يحدد العناوين والمسائل التي تم طرحها في شكواك. في غضون 15 يومًا من تاريخ استلام طلبك لعقد جلسة إجراءات قانونية، يجب أن تعقد الوكالة التعليمية المحلية اجتماعًا معك والعضو (الأعضاء) ذي الصلة في فريق IEP الخاص بطفلك الذي لديه معرفة معينة بالحقائق المحددة في طلب الجلسة القانونية الواجبة، وممثل الوكالة التعليمية المحلية الذي يملك سلطة اتخاذ القرار، لمناقشة حل المسائل المطروحة. لن يتضمن الاجتماع محامي الوكالة التعليمية المحلية إلا إذا كنت مصطحبًا محامي.

باستثناء الحالات التي اتفقت فيها خطيًا أنت والوكالة التعليمية المحلية على التنازل عن عملية التسوية أو استخدام الوساطة، فإن إخفاك في المشاركة في اجتماع التسوية سيؤدي إلى تأخير الجداول الزمنية لعملية التسوية والجلسة القانونية الواجبة حتى توافق على المشاركة في اجتماع. إذا فشلت الوكالة التعليمية المحلية في عقد اجتماع للتسوية في غضون 15 يومًا من تاريخ استلام إشعار لشكواك أو إذا فشلت في المشاركة في اجتماع للتسوية، فيمكنك طلب تدخل مسؤول الجلسة ليبدأ الجدول الزمني لجلسة الإجراءات القانونية الواجبة الموصوف أدناه.

إذا تم التوصل إلى اتفاق في جلسة التسوية، فيجب تدوين الاتفاق خطيًا والتوقيع عليه من قبلك أنت وممثل الوكالة التعليمية المحلية. بعد التوقيع، يكون لديك أنت والوكالة التعليمية المحلية 3 أيام عمل لإبطال الاتفاق. إذا لم تقم الوكالة التعليمية المحلية بحل الشكوى القانونية بما يرضيك في غضون 30 يومًا من تاريخ استلام شكوى الإجراءات القانونية الواجبة (خلال الفترة الزمنية لعملية التسوية)، فقد يتم عقد جلسة إجراءات قانونية واجبة والبدء في الجدول الزمني

المعمول به لإصدار قرار نهائي. إذا لم تتمكن الوكالة التعليمية المحلية من تحصيل مشاركتك في اجتماع التسوية بعد بذل جهود معقولة وتوثيقها، فيجوز للوكالة في نهاية فترة الثلاثين يوماً أن تطلب من مسؤول الجلسة رفض شكاوك.

قد تتفق أنت والوكالة التعليمية المحلية، في أي وقت قبل جلسة الإجراءات القانونية الواجبة أو أثنائها، على المشاركة في عقد وساطة للنزاع. سيقوم مكتب الجلسات الإدارية بتعيين وسيط غير متحيز مجاناً لكلا الطرفين. تمدد الوساطة الجدول الزمني لمكتب الجلسات الإدارية لإصدار قراره؛ ومع ذلك، لا يُقصد من الوساطة إنكار أو تأخير حقاك في عقد جلسة أو في أي حقوق أخرى.

إذا لم يتم حل المسائل التي أدت إلى طلب إجراءات قانونية واجبة من خلال جلسة التسوية أو الوساطة، فيجب على مكتب الجلسات الإدارية عقد جلسة، والتوصل إلى قرار نهائي بشأن المسائل في القضية، وإرسال نسخة من القرار إلى الأطراف في غضون 45 يوماً من انتهاء سريان فترة الحل التي تبلغ 30 يوماً. قد يبدأ أيضاً الجدول الزمني للقرار الذي يبلغ 45 يوماً في اليوم التالي لأحد الأحداث التالية: (1) اتفاق الطرفين خطياً على التنازل عن اجتماع التسوية؛ أو (2) بعد بدء اجتماع وساطة أو تسوية، ولكن قبل نهاية فترة الثلاثين يوماً، يتفق الطرفان خطياً على عدم إمكانية التوصل إلى اتفاق؛ أو (3) إذا اتفق الطرفان خطياً على مواصلة الوساطة في نهاية فترة الحل التي تبلغ 30 يوماً، ولكن لاحقاً، ينسحب ولي الأمر أو وكالة التعليم المحلية من عملية الوساطة.

يجب عقد الجلسة في وقت ومكان يكون مناسباً بشكل معقول لكافة الأطراف. لا يجوز للطرف الذي يطلب الجلسة طرح مسائل لم يتم تناولها في شكوى الإجراءات القانونية الواجبة، ما لم يوافق الطرف الآخر.

لدى أي طرف في جلسة الإجراءات القانونية الواجبة الحق في: (1) جلسة إدارية عادلة وغير متحيزة أمام شخص مطلع على قوانين التربية الخاصة والجلسات الإدارية؛ (2) أن يمثل محاماً أو فرد لديه معرفة وتدريب متعلق بمشاكل الأطفال والشباب من ذوي الإعاقة؛ (3) تقديم الأدلة والحجج المكتوبة والحجج الشفوية؛ (4) المواجهة والاستجواب وطلب حضور الشهود؛ (5) الحصول على تسجيل لمحضر الجلسة إما خطياً أو حرفياً إلكترونياً؛ (6) الحصول على نتائج الحقائق والقرارات الخطية أو الإلكترونية حسب اختيارك، في غضون 45 يوماً من تاريخ انتهاء سريان الفترة الزمنية لجلسة التسوية؛ (7) استلام إشعار من الطرف الآخر، قبل عشرة أيام على الأقل من الجلسة يفيد بنية تمثيله بمحامٍ؛ (8) إبلاغ الطرف الآخر قبل عشرة أيام على الأقل من الجلسة، بمسائلهم وقراراتهم المقترحة؛ (9) تلقي نسخ عن كافة المستندات بما في ذلك التقييمات التي أجريت بحلول ذلك التاريخ، والتوصيات وقائمة بالشهود ومجال شهاداتهم العامة، قبل خمسة أيام عمل من تاريخ الجلسة على الأقل؛ (10) حظر تقديم أي دليل، بما في ذلك التقييمات والتوصيات المستندة إلى التقييم (التقييمات)، في الجلسة التي لم يتم الكشف عنها لهذا الطرف وذلك قبل خمسة أيام عمل على الأقل من تاريخ الجلسة؛ (11) توفير مترجم فوري؛ (12) طلب تمديد للجدول الزمني للجلسة لسبب وجيه. يجب أن يُمنح أولياء الأمور المشاركون في الجلسات الحق في: (1) حضور أطفالهم للجلسة؛ (2) جعل الجلسة مفتوحة للجمهور؛ و (3) أن يحصلوا على تسجيل للجلسة ونتائج الوقائع والقرارات المقدمة مجاناً.

ماذا لو أثارت شكوى الإجراءات الواجبة انتهاكاً إجرائياً لقانون IDEA؟

يجب أن يستند قرار مسؤول الجلسة عما إذا كان طفلك قد تلقى خدمات FAPE إلى دليل وحجج تتعلق مباشرة بخدمات FAPE.

في الأمور التي تزعم انتهاكاً إجرائياً (مثل "فريق IEP غير مكتمل")، قد يجد مسؤول الجلسة بأن طفلك لم يتلق خدمات FAPE إلا إذا كانت الانتهاكات الإجرائية:

1. تداخلت مع حقوق طفلك للحصول على خدمات FAPE؛
2. تداخلت بشكل كبير مع فرصك للمشاركة في عملية اتخاذ القرارات المتعلقة بتوفير خدمات FAPE لطفلك؛ أو

3. تسببت في حرمان طفلك من إحدى المزايا التعليمية.

لا تمنع الأحكام الموصوفة أعلاه مسؤول الجلسة من أن يأمر المنطقة التعليمية بالامتنثال للمتطلبات الواردة في المتطلبات الإجرائية لقانون IDEA، ولا تمنعك من تقديم شكوى إجراءات قانونية أخرى بشأن مسألة منفصلة عن الشكوى القانونية التي تم تقديمها سابقًا.

ماذا لو لم أوافق على نتائج جلسة الإجراءات القانونية الواجبة؟

يكون قرار الجلسة نهائيًا ومُلزمًا لكلا الطرفين. يمكن لأي من الأطراف الطعن في القرار من خلال تقديم طعن في المحكمة ذات الشأن. في الدعوى المدنية، سيتم تقديم السجلات والنسخ الخاصة بالإجراءات الإدارية إلى المحكمة. يجوز للمحكمة أن تستمع إلى أدلة إضافية بناءً على طلب أي من الطرفين، ويجب أن تستند في قرارها إلى الدليل المرجح. يجب تقديم هذا الالتماس في غضون تسعين (90) يومًا بعد تاريخ صدور قرار قاضي القانون الإداري.

أين سيتم تسبب طفلي أثناء فترة انتظار البت في جلسة الإجراءات القانونية الواجبة؟

بمجرد استلام الوكالة التعليمية المحلية طلبًا للإجراءات القانونية الواجبة وخلال الفترة الزمنية لعملية التسوية، وأثناء انتظار قرار أي جلسة إجراءات قانونية واجبة غير متحيزة أو إجراءات قضائية، يجب أن يظل الطفل في مكان تنسيبه التعليمي الحالي، ما لم يتفق ولي الأمر والوكالة التعليمية المحلية على خلاف ذلك.

إذا كان طلبك للإجراءات القانونية الواجبة يتضمن طلبًا للقبول الأولي في مدرسة عامة، فيجب وضع طفلك، بموافقتك، في برنامج المدرسة العامة حتى الانتهاء من جميع هذه الإجراءات.

إذا كان طلبك للإجراءات القانونية الواجبة يتضمن طلبًا للحصول على خدمات أولية لطفل تلقى خدمات وفقًا لخطة خدمات الأسرة الفردية ("IFSP")، وبلغ من العمر ثلاثة أعوام، فإن الوكالة التعليمية المحلية ليست ملزمة بتقديم خدمات IFSP التي كان طفلك يتلقاها. إذا تم اعتبار طفلك مؤهل للحصول على خدمات التربية الخاصة من الوكالة التعليمية المحلية، وأنت توافق على أن يتلقى طفلك خدمات التربية الخاصة لأول مرة، عند ذلك وأثناء انتظار نتيجة الإجراءات القانونية، يجب على الوكالة توفير خدمات التربية الخاصة والخدمات ذات الصلة غير المتنازع عليها (تلك التي توافق عليها أنت والوكالة التعليمية المحلية).

إذا تم وضع طفلك في بيئة تعليمية بديلة مؤقتة ("IAES")، فسبقي في تلك البيئة لمدة أقصاها 45 يومًا دراسيًا في انتظار جلسة الإجراءات القانونية الواجبة، أو حتى انتهاء الفترة الزمنية للبيئة، أيهما يحدث أولاً.

ما هي الظروف التي يمكن في ظلها تعويضني بأتعاب المحاماة؟

يجوز للمحكمة، وفقًا لتقديرها، أن تأمر بأن تدفع الوكالة التعليمية المحلية أتعاب محاماة معقولة لولي أمر الطفل من ذوي الإعاقات إذا كان ولي الأمر هو الفائز في جلسة الإجراءات القانونية الواجبة. إضافة إلى ذلك، قد يتم منح الوكالة التعليمية المحلية أتعاب المحاماة ضد محامي ولي الأمر الذي يقدم شكوى أو سببًا للتقاضي لاحقًا حيث يكون عبثيًا أو غير معقول أو بدون أساس، أو الذي استمر في التقاضي بعد أن أصبح من الواضح أن التقاضي عبثي أو غير معقول أو بدون أساس. قد تستحق الوكالة التعليمية المحلية أيضًا أتعاب المحاماة ضد محامي ولي الأمر، أو ضد ولي الأمر، إذا تم تقديم شكوى ولي الأمر أو سبب التقاضي اللاحق لأي أغراض غير صحيحة، مثل القيام بالمضايقة، أو التسبب في تأخير غير ضروري، أو زيادة تكلفة التقاضي دون داع.

قد تخفّض المحكمة رسوم أتعاب المحاماة في حال: (1) قام ولي الأمر بتأخير الإجراءات بصورة غير معقولة؛ (2) تجاوزت الأتعاب تكلفة الساعة المتعارف عليها في المجتمع بشكل غير معقول؛ (3) كان هناك إفراط في الوقت

المستغرق والخدمات القانونية؛ (4) أو أن محامي ولي الأمر لم يزود الوكالة التعليمية المحلية بشكوى إجراءات قانونية واجبة ملائمة. ولكن، قد لا تخفّض المحكمة رسوم الأتعاب في حال وجدت المحكمة بأن الوكالة التعليمية المحلية قامت بتأخير القرار النهائي للدعوى أو الإجراء، أو كان هناك انتهاكًا بموجب أحكام الضمانات الإجرائية في قانون IDEA.

لا يجوز لولي الأمر الحصول على أتعاب أو تكاليف محاماة إضافية نجمت بعد الرفض أو الفشل في الاستجابة في غضون 10 أيام من تاريخ عرض التسوية الذي قدمته الوكالة التعليمية المحلية، في أي وقت أكثر من 10 أيام قبل الجلسة أو الإجراء القضائي، إذا وجد مسؤول الجلسة أو المحكمة أن الإعفاء الذي حصل عليه أولياء الأمور في نهاية الأمر ليس أكثر ملاءمة لأولياء الأمور من عرض التسوية الذي قدمته الوكالة التعليمية المحلية. بالرغم من تلك القيود، يجوز منح ولي الأمر أتعاب المحاماة والتكاليف ذات الصلة إذا فزت وحددت المحكمة أنك محق في رفض عرض التسوية.

لا يجوز منح أتعاب المحاماة لمحامي لحضور اجتماع فريق IEP ما لم يتم عقد الاجتماع نتيجة إجراء إداري أو إجراء قضائي. لا يعتبر اجتماع التسوية اجتماعًا ينعقد كنتيجة لجلسة إدارية أو إجراء قضائي، كما أنه لا يعتبر جلسة إدارية أو إجراء محكمة لأغراض توفير أتعاب المحاماة.

ما هي حقوق طفلي عندما تفكر الوكالة التعليمية المحلية في تأديبه؟

يجوز أن ينظر موظفو المدرسة في أي ظروف فريدة على أساس كل حالة على حدة عند البت فيما إذا كان التغيير في المستوى التعليمي المحدد مناسبًا لطفل من ذوي الإعاقة. يجوز لموظفي المدرسة إبعاد الطفل من ذوي الإعاقة الذي ينتهك مدونة سلوك الطالب من مكان تنسيبه إلى بيئة تعليمية بديلة مؤقتة مناسبة (IAES) أو بيئة أخرى، أو إيقافه عن الدراسة لمدة تصل إلى 10 أيام دراسية متتالية (إلى الحد الذي يتم فيه تقديم تلك البدائل إلى الأطفال من غير ذوي الإعاقة) ولإبعاد إضافي لما لا يزيد عن 10 أيام دراسية متتالية في عام دراسي واحد للحالات المنفصلة من سوء السلوك، طالما أن عمليات الإبعاد هذه لا تشكل تغييرًا على التنسيب.

يحدث "تغيير في التنسيب" في حال: كان الإبعاد لأكثر من 10 أيام مدرسية متتالية، أو تعرّض الطفل لسلسلة من عمليات الإبعاد شكلت نمطًا لأن: (1) إجمالي حالات الإبعاد تجاوز 10 أيام مدرسية في العام الدراسي؛ و (2) سلوك الطفل مشابه إلى حد كبير لسلوكه في الحالات السابقة مما أدى إلى سلسلة من عمليات الإبعاد؛ و (3) عوامل إضافية مثل طول كل عملية إبعاد، والمدة الإجمالية لإبعاد الطفل، وقرب عمليات الإبعاد من بعضها البعض. تحدد الوكالة التعليمية المحلية على أساس كل حالة على حدة ما إذا كان نمط الإبعاد هو تغييرًا في التنسيب.

إذا تم إبعاد طفل من ذوي الإعاقات من مكان تنسيبه بسبب انتهاك لمدونة قواعد السلوك للطلبة لمدة تزيد عن 10 أيام مدرسية متتالية أو 10 أيام تراكمية عندما تشكل حالات الإيقاف تلك تغييرًا في التنسيب، فيجب على الوكالة التعليمية المحلية عقد اجتماع فريق IEP لتحديد عما إذا كان السلوك الخاضع للتأديب كان مظهرًا من مظاهر الإعاقة لدى طفلك. سيتم عقد هذا الاجتماع في غضون 10 أيام مدرسية من تاريخ قرار تغيير تنسيب الطفل. سيحدد فريق IEP عما إذا كان السلوك: (1) ناتج عن إعاقة طفلك أو بسبب مرتبط بشكل كبير فيها، أو (2) نتيجة مباشرة لفشل الوكالة التعليمية المحلية في تنفيذ برنامج IEP الخاص بالطفل.

إذا قررت الوكالة التعليمية المحلية وولي الأمر والأعضاء المعينون في فريق IEP أن السلوك كان مظهرًا من مظاهر إعاقة الطفل، فيجب على فريق IEP إما: (1) إجراء تقييم سلوكي وظيفي، ما لم يكن قد تم إجراؤه قبل سلوك الطفل الذي أدى إلى تغيير في التنسيب، وتنفيذ خطة التدخل السلوكي؛ أو (2) مراجعة أي خطة تدخل سلوكي حالية وتعديلها حسب الضرورة. بالإضافة إلى أحد الخيارات أعلاه، يجب أن يعيد فريق IEP أيضًا الطفل إلى مكان التنسيب الذي تم إبعاده منه، ما لم يوافق ولي الأمر والوكالة التعليمية المحلية، بخلاف ذلك، على تعديل خطة التدخل السلوكي.

إذا قرر الفريق أن السلوك لم يكن مظهرًا من مظاهر إعاقة الطفل، فيجوز لموظفي المدرسة تطبيق الإجراءات التأديبية بنفس الطريقة والمدة التي يتم فيها تطبيق الإجراءات على الأطفال من غير ذوي الإعاقات. يجب أن يستمر الطفل من ذوي الإعاقات في تلقي الخدمات التعليمية للمشاركة في منهاج التعليم العام بالرغم من وجوده في بيئة أخرى، وفي التقدّم نحو تحقيق أهداف برنامج IEP الخاص به. سيحدد فريق IEP الخدمات والبيئة الملائمة لتلك الخدمات. وحسبما هو ملائم، يجب أن يتلقى الطفل أيضًا تقييم السلوك الوظيفي وخدمات التدخل السلوكي وتعديلاته التي صممت للتصدي لانتهاك السلوك بحيث لا يتكرر ذلك الانتهاك.

يحق لأولياء الأمور الطعن في قرار إيقاف أو طرد الطلاب من التربية الخاصة أو في قرار ما إذا كان سلوك الطفل مظهرًا من مظاهر إعاقة وذلك من خلال تقديم شكوى إجراءات قانونية واجبة. عندما يتم طلب الطعن من قبل ولي الأمر أو من الوكالة التعليمية المحلية فيما يتعلق بالتنسيب التأديبي للطفل أو نتائج اجتماع تحديد المظهر، يجب على الولاية الترتيب لجلسة عاجلة، على أن يتم عقدها في غضون 20 يومًا دراسيًا من تاريخ طلب الجلسة ويجب أن تؤول إلى قرار في غضون 10 أيام دراسية من تاريخ الجلسة. لدى طفلك الحق في الاحتفاظ بتنسيبه خلال الطعون، ولكن، إذا تم تنسيب طفلك في البيئة التعليمية البديلة لمدة 45 يومًا دراسيًا، فسيفقى التنسيب في تلك البيئة إلى أن يصدر قرار مسؤول الجلسة أو حتى نهاية سريان فترة الإيقاف، أيهما يحدث أولاً.

إذا تم طلب تقييم الطفل عندما يكون الإجراء التأديبي معلقًا، يجب إجراء التقييم بصورة سريعة. يجب أن يبقى الطفل في البيئة التعليمية التي حددتها الهيئات المدرسية، في فترة انتظار التقييم.

يجوز للطفل الذي لم يتم تحديده سابقًا على أنه مؤهل للحصول على خدمات التربية الخاصة والخدمات ذات الصلة الموافقة على أي من الحماية المقدمة بموجب قانون IDEA إذا كان لدى الوكالة التعليمية المحلية علم بأن الطفل كان طفلاً من ذوي الإعاقات قبل حدوث السلوك الذي تسبب في إجراء تأديبي. يجب اعتبار العلم بذلك إذا: (1) أعرب ولي الأمر خطيًا إلى المشرفين أو الموظفين الإداريين في المنطقة التعليمية أو إلى معلم الطفل، أن الطفل كان بحاجة إلى خدمات التربية الخاصة والخدمات ذات الصلة؛ أو (2) طلب ولي الأمر إجراء تقييم للطفل؛ أو (3) أعرب موظفو المدرسة لمدير التربية الخاصة في الوكالة التعليمية المحلية أو إلى موظفي الإشراف الآخرين عن مخاوف محددة بشأن نمط السلوك الذي أظهره الطفل. لا تعتبر الوكالة التعليمية المحلية على علم إذا لم يسمح ولي الأمر بإجراء تقييم للطفل أو رفض خدمات التربية الخاصة أو تم تقييم الطفل وتقرر أن الطفل لم يكن مؤهلاً للحصول على الخدمات. إذا لم تكن الوكالة التعليمية المحلية على علم بالإعاقة، لن يحصل الطفل على حماية من خلال الإجراءات الواجبة المقدمة بموجب قانون IDEA.

لا تحظر قوانين التربية الخاصة مسؤولي المدرسة من الإبلاغ عن جريمة ارتكبتها طفلك إلى السلطات المختصة. يجب على الوكالة التعليمية المحلية التي تبلغ عن جريمة ارتكبتها طفل من ذوي الإعاقات أن تضمن إرسال نسخ من سجلات التربية الخاصة والسجلات التأديبية الخاصة بالطفل للنظر فيها من قبل السلطات المختصة، ولكن فقط إلى الحد الذي يسمح به قانون FERPA.

ما هي الإجراءات عندما يكون طفلي خاضعًا للتنسيب في بيئة تعليمية بديلة مؤقتة؟

في ظل ظروف خاصة وبغض النظر عما إذا كان سلوك الطفل هو مظهر من مظاهر إعاقة، يجوز لموظفي المدرسة نقل طالب إلى بيئة تعليمية بديلة مؤقتة لفترة لا تتجاوز 45 يومًا دراسيًا في حال ارتكب الطفل إحدى الجرائم التالية في المدرسة أو في مباني المدرسة أو في وظيفة مدرسية تحت السلطة القضائية لولاية أو وكالة تعليمية محلية: (1) حمل أو اقتنى سلاحًا؛ (2) اقتنى أو استخدم عن علم عقاقير غير مشروعة، أو باع أو طلب بيع مواد خاضعة للرقابة؛ (3) ألحق أذى جسدي خطيرًا بشخص آخر. إذا لم تكن الوكالة التعليمية المحلية قد قامت بذلك سابقًا، وبعد تنسيب الطفل في بيئة تعليمية بديلة مؤقتة لمدة خمسة وأربعين يومًا دراسيًا، يجب على الوكالة إجراء تقييم سلوكي وظيفي وتنفيذ خطة تدخل سلوكي (إذا لم يتم تنفيذ واحدة سابقًا). إذا تم وضع هذه الخطة بالفعل، فعلى فريق IEP النظر في تعديلها. يجب أن يؤكد فريق IEP البيئة التعليمية البديلة المؤقتة إذا كانت ستمكن الطفل من الاستمرار في المشاركة

في المنهج العام وتلقي تلك الخدمات والتعديلات، بما في ذلك تلك الموضحة في برنامج IEP الحالي للطفل، وفي الاستمرار في تحقيق الأهداف المحددة في IEP وتوفير التعديلات لمعالجة السلوك المخالف.

بموجب القانون الفدرالي، يجوز أن يعيد مسؤول الجلسة الطفل من ذوي الإعاقات إلى مكان التنسيب الذي تم إبعاده منه. قد يأمر مسؤول الجلسة أيضًا بتغيير مكان التنسيب إلى بيئة تعليمية بديلة مؤقتة مناسبة لمدة لا تزيد عن 45 يومًا دراسيًا، إذا قرر المسؤول أن الحفاظ على التنسيب الحالي لهذا الطفل من المرجح جدًا أن يؤدي إلى إصابة الطفل أو الآخرين.

ما هي المدارس الخاصة في الولاية؟

توفر المدارس الخاصة في الولاية والتي تديرها وزارة التعليم لولاية كاليفورنيا خدمات للطلاب الصم أو الذين يعانون من صعوبة في السمع أو المكفوفين أو ضعاف البصر أو الصم-المكفوفين، في كل من مرافقها الثلاثة: مدرستي كاليفورنيا للصم في فريمونت وريفرسايد ومدرسة كاليفورنيا للمكفوفين في فريمونت. تتوفر برامج المدارس السكنية والمدارس النهارية للطلاب من سن الطفولة المبكرة إلى سن 21 في مدرستي الولاية للطلاب الصم ومن عمر خمسة أعوام وحتى 21 عامًا في مدرسة كاليفورنيا للمكفوفين. وتوفر المدارس الخاصة في الولاية أيضًا خدمات التقييم والمساعدة التقنية. للمزيد من المعلومات حول المدارس الخاصة في الولاية، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني لوزارة التعليم لولاية كاليفورنيا <http://www.cde.ca.gov/sp/ss> للاستفسار عن المزيد من المعلومات من أعضاء فريق برنامج IEP المسؤولين عن طفلك أو الاتصال بمدير SELPA.

ما هي القواعد المتعلقة بقراري من طرفي فقط حول تنسيب طفلي في مدرسة خاصة؟

لا يُلزم قانون IDEA الوكالة التعليمية المحلية بدفع تكاليف التعليم، بما في ذلك خدمات التربية الخاصة والخدمات ذات الصلة لطفلك من ذوي الإعاقات والملتحق في مدرسة أو منشأة خاصة إذا أتاحت الوكالة خدمات FAPE لطفلك واخترت تنسيب الطفل في مدرسة أو منشأة خاصة. ولكن، على المنطقة التعليمية التي تقع فيها المدرسة الخاصة أن تضم طفلك إلى السكان الذين يتم التعامل مع احتياجاتهم بموجب أحكام قانون IDEA فيما يتعلق بالأطفال الذين وضعهم أولياء أمورهم في مدرسة خاصة بموجب الباب 34 من مدونة CFR الفصول من 300.131 وحتى 300.144.

قد يأمر مسؤول الجلسة أو المحكمة لصالح ولي الأمر باسترداد تكاليف تنسيب الطفل في مدرسة أو وكالة خاصة عندما يتحدد أن الوكالة التعليمية المحلية لم تقدم خدمات FAPE للطفل في الوقت المناسب قبل التسجيل وأن التنسيب الخاص كان مناسبًا. قد يتم تخفيض المبلغ المسترد إذا أُثبت في أحدث اجتماع لفريق IEP وقبل إبعاد الطفل من المدرسة العامة فشل ولي الأمر في إبلاغ الوكالة التعليمية المحلية برفضه للتنسيب المقترح وبنيتنه في تنسيب طفله في مدرسة خاصة على النفقة العامة أو إذا فشل ولي الأمر في تقديم تلك المعلومات خطيًا إلى الوكالة التعليمية المحلية قبل 10 أيام عمل على الأقل من إبعاد الطفل من المدرسة العامة. قد يتم تخفيض المبلغ المسترد إذا أُثبت قبل إبعاد الطفل من المدرسة العامة أن الوكالة التعليمية المحلية أبلغت ولي الأمر بنيتها في تقييم الطفل وقام ولي الأمر برفض السماح بتقييم الطفل أو لم يجعل الطفل متاحًا للتقييم. قد يتم تخفيض المبلغ المسترد أيضًا في حال وجدت المحكمة بأن إجراء تلك لم تكن معقولة.

لا يمكن تخفيض المبلغ المسترد إذا منعت الوكالة التعليمية المحلية ولي الأمر من تقديم إشعار أو إذا لم يتلق ولي الأمر إشعارًا بمتطلبات تقديم الإشعار للوكالة التعليمية المحلية حسب ما هو موصوف أعلاه، أو إذا كان من المرجح أن يؤدي الامتثال لمتطلب الإشعار إلى حدوث أذى بدني للطفل. قد يتم تخفيض المبلغ المسترد أو لا يتم تخفيضه، وفقًا لتقدير المحكمة أو مسؤول الجلسة، إذا كان ولي الأمر لا يعرف القراءة والكتابة أو لا يمكنه كتابة اللغة الإنجليزية، أو إذا كان الامتثال لمتطلبات الإشعار يؤدي إلى أذى نفسي جسيم للطفل.

ما هي الظروف التي سيتم تعيين ولي أمر بديل للطفل في ظلها؟

من أجل حماية حقوق الطفل، ستقوم الوكالة التعليمية المحلية، في غضون 30 يومًا من تحديد الوكالة بأن الطفل بحاجة إلى ولي أمر بديل، بتعيين ولي أمر بديل للطفل إذا:

1. تم جعل الطفل معالًا أو في رعاية المحكمة وقيدت المحكمة على وجه التحديد حق ولي الأمر أو الوصي في اتخاذ قرارات تعليمية للطفل، **وليس** لدى الطفل ولي أمر أو وصي مسؤول لتمثيله؛ أو
2. لم يكن الطفل في رعاية المحكمة أو معالًا من قبلها **ولا** يمكن معرفة ولي الأمر أو الوصي، أو إذا لم يكن هناك مقدم رعاية للطفل **أو** كان الطفل من الشباب المشردين غير المصحوبين.

في سبيل تحديد الشخص الذي سيقوم بدور ولي الأمر البديل للطفل، ستنتظر الوكالة التعليمية المحلية في أن يكون مقدم رعاية من الأقارب أو والد(ة) بالتبني أو محامي خاص معين من قبل المحكمة، وذلك في حال توفر أحد هؤلاء الأشخاص وإلا ستقوم بتعيين شخص تراه مناسبًا.

يكون ولي الأمر البديل شخصًا ذو معرفة ومهارات كافية لتمثيل الطفل. يجب أن يلتقي ولي الأمر البديل بالطفل مرة واحدة على الأقل، إلا إذا كان هذا الشخص غير متاحًا، وينبغي أن يكون مراعيًا من الناحية الثقافية للطفل. يجب أن يمثل ولي الأمر البديل الطفل في الأمور المتعلقة بتحديد معلومات التعريف والتقييم والتخطيط والتطوير التعليمي والتنسيق التعليمي ومراجعة وتحديث برنامج IEP، وفي كافة الأمور الأخرى المتعلقة بتوفير خدمات FAPE للطفل، بما في ذلك توفير موافقة خطية على برنامج IEP للخدمات الطبية غير الطارئة وخدمات علاج الصحة النفسية وخدمات العلاج الوظيفي أو البدني.

لا يجوز تعيين الأشخاص الذين لديهم تضارب في المصالح لتمثيل الطفل كولي أمر بديل للطفل. يكون هناك تضارب إذا كان الوالد البديل موظفًا في الوكالة التعليمية المحلية المشاركة في تعليم الطفل أو رعايته، أو كان مقدم رعاية بالتبني يستمد مصدر دخله الأساسي من رعاية هذا الطفل أو الأطفال الآخرين. عندما لا يكون هذا التضارب موجودًا، يمكن لمقدمي الرعاية بالتبني والمعلمين المتقاعدين والعاملين الاجتماعيين وموظفي مراقبة السلوك أن يقوموا بدور ولي الأمر البديل. في حالة الشباب المشردين غير المصحوبين، يمكن تعيين موظفين من الملاجئ الطارئة والانتقالية وبرامج العيش المستقل وبرامج التوعية في الشوارع كولي أمر بديل مؤقت بغض النظر عن النزاعات الموضحة الموصوفة أعلاه، فقط لحين العثور على ولي أمر بديل يستوفي المتطلبات الموصوفة أعلاه.

كما يمكن تعيين ولي أمر بديل من قبل القاضي الذي يشرف على رعاية الطفل (بدلاً من الوكالة التعليمية المحلية) بشرط أن يستوفي ولي الأمر البديل المتطلبات الموضحة أعلاه.

لماذا يُطلب مني الموافقة على فوترة مديكال كاليفورنيا (California Medi-Cal) وتقديم تصريح بتبادل المعلومات المتعلقة بخدمات التربية الخاصة والخدمات ذات الصلة؟

من خلال خيار الفوترة في برنامج مديكال الخاص بالوكالة التعليمية المحلية (Medi-Cal LEA)، يجوز لهذه الوكالة تقديم مطالبات إلى مديكال كاليفورنيا عن الخدمات المقدمة للأطفال المؤهلين لبرنامج مديكال المسجلين في برامج التربية الخاصة. برنامج Medi-Cal LEA هو وسيلة للمناطق التعليمية و/أو مكاتب التعليم في المقاطعات (COEs) لتلقي الأموال الفدرالية للمساعدة في دفع تكاليف خدمات التربية الخاصة المتعلقة بالصحة والخدمات ذات الصلة، ولكن فقط إذا اخترت تقديم موافقتك الخطية.

توضح المعلومات أدناه بعض الحقوق والحماية المتاحة لك بموجب قانون IDEA. يجب تقديم هذا الإخطار إليك قبل أن تطلب وكالة تعليمية محلية موافقتك على الحصول على مخصصات مديكال الخاصة بطفلك، وذلك لأول مرة وعلى أساس سنوي بعد ذلك.

أمور تحتاج إلى معرفتها:

- يجوز لك رفض التوقيع على القسم المتعلق بالموافقة على مديكال المذكور في برنامج IEP.
- المعلومات الخاصة بك وبطفلك سرية للغاية.
- حقوقك محفوظة بموجب الباب 34 من مدونة اللوائح الفدرالية، الفصل 300.154؛ قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة لعام 1974، الباب 20 من قانون الولايات المتحدة، الفصل 1232 (g)، الباب 34 من مدونة اللوائح الفدرالية، الفصل 99.
- هذه الموافقة صالحة لسنة واحدة ما لم تسحب موافقتك قبل ذلك الوقت. يمكن تجديدها سنويًا في اجتماع IEP.

إن موافقتك طوعية، ويمكن إلغاؤها في أي وقت. إذا قمت بإلغاء الموافقة بالفعل، فإن الإلغاء لا يكون بأثر رجعي (أي أنه لا يُبطل أي فترة حدثت في المدة بعد منح الموافقة وقبل إلغائها).

يجب أن تحدد موافقتك معلومات التعريف الشخصية (مثل السجلات أو المعلومات الخاصة بالخدمات التي قد يتم تقديمها لطفلك)، والغرض من الإفصاح (مثل الفترة لخدمات لتربية الخاصة والخدمات ذات الصلة)، والجهة التي يجوز للوكالة التعليمية المحلية الخاصة بك بالإفصاح عن المعلومات لها (مثل مديكال). يجب أن تتضمن موافقتك أيضًا إقرارًا يحدد أنك تدرك وتوافق على أنه يجوز للوكالة التعليمية المحلية الخاصة بطفلك استخدام المخصصات العامة أو التأمين الخاص بك أو لطفلك، مثل مديكال، لدفع تكاليف خدمات التربية الخاصة والخدمات ذات الصلة بموجب قانون IDEA. ستحصل الوكالة التعليمية المحلية على هذه الموافقة من خلال تحصيل توقيعك على قسم فترة مديكال المذكور في برنامج IEP.

لن تؤدي موافقتك إلى رفض أو تقييد الخدمات المجتمعية المقدمة خارج المدرسة. إذا رفضت الموافقة على حصول الوكالة التعليمية المحلية على مخصصات مديكال كاليفورنيا لتسديد خدمات التربية الخاصة المتعلقة بالصحة و/أو الخدمات ذات الصلة، فيجب على الوكالة التعليمية المحلية أن تضمن بأن جميع خدمات التربية الخاصة والخدمات ذات الصلة توفرت لك مجانًا.

علاوة على ذلك، يجوز للوكالة التعليمية المحلية بصفتها وكالة عامة، الحصول على المخصصات العامة أو التأمين الخاص بأولياء الأمور لتسديد الخدمات ذات الصلة المطلوبة بموجب الجزء ب من قانون IDEA من أجل خدمات FAPE. فيما يتعلق بالخدمات ذات الصلة المطلوبة لتوفير خدمات FAPE للطلاب، فالوكالة التعليمية المحلية:

- لا يجوز لها إلزام أولياء الأمور بتقديم طلب للتسجيل في برامج المخصصات العامة أو التأمين (مديكال) من أجل حصول طفلهم على خدمات FAPE بموجب الجزء ب من قانون IDEA (الباب 34 من مدونة CFR، الفصل 300.154 [d][2][i]).
- لا يجوز لها إلزام أولياء الأمور بتحمل تكاليف من جيبهم الخاص مثل دفعات الاقتطاع أو المدفوعات المشتركة الناتجة عن تقديم مطالبات خاصة بالخدمات والدفعات المستردة من خلال مديكال. ولكن، يجوز للوكالة التعليمية المحلية تسديد التكاليف مثل المدفوعات المشتركة التي عليك تسديدها بخلاف ذلك (الباب 34 من مدونة CFR، الفصل 300.154 [d][2][ii]).
- لا يجوز لها استخدام مخصصات الطالب في برنامج مديكال، في حال كان الاستخدام:

- يقلل التغطية مدى الحياة أو أي مخصصات تأمينية أخرى متاحة.
- يؤدي إلى أن تدفع الأسرة مقابل الخدمات التي كان سيغطيها برنامج المخصصات العامة أو التأمين (مديكال) والمطلوبة للطفل خارج الوقت الذي يكون فيه بالمدرسة.
- يزيد الأقساط أو يؤدي إلى عدم استمرارية المخصصات العامة أو التأمين (مديكال).
- يعرّض لخطر فقدان الأهلية للحصول على إعفاءات مجتمعية ومنزلية استنادًا إلى حصيللة النفقات المتعلقة بالصحة (الباب 34 من مدونة CFR، الفصل [A-D][iii][2][d] 300.154).

East San Gabriel Valley SELPA

Dr. Scott Turner

مدير SELPA

626-966-1679

Azusa USD

Erin Kremer

الخاصة التربوية، مدير

626-858-6184

Baldwin Park USD

TBD

الخاصة التربوية، مدير

626-856-4370

Dr. Lori Andrews

الخاصة للتربية المؤقت المدير

626-856-4512

Bassett USD

Gretchen Carrera

الخاصة التربوية، مدير

626-931-3063

Bonita USD

Danielle Walker

الخاصة التربوية، مدير

909-971-8330 x 5340

Charter Oak USD

Jonathan Raymond

الخاصة التربوية، مدير

626-966-8331 x 90539

Claremont USD

Dr. Jessica Houpt

الخاصة التربوية، مدير

909-398-0609 x 72001

Covina-Valley USD

Dr. Rene Valdes

الخاصة التربوية، مدير

626-974-7000 x 800084

California Virtual Academies

Breauna Wall

الخاصة التربوية، مدير

805-328-2610

iQ Academy California

Breauna Wall

الخاصة التربوية، مدير

805-328-2610

Glendora USD

Dr. Brian Murray

الخاصة التربوية، مدير

626-963-1611 x 1205

Opportunities for Learning (OFL)

Waneka Cabrera

الخاصة التربوية، مدير

562-381-5126

Options for Youth (OFY)

Waneka Cabrera

الخاصة التربوية، مدير

562-381-5126

San Jose Charter Academy

Luisa Vela

الخاصة التربوية، مدير

626-856-1693 x 4416

Walnut Valley USD

Emiko Chapman

الخاصة التربوية، مدير

909-595-1261 x 48412

West Covina USD

Dr. Lori Williams

الخاصة التربوية، مدير

626-939-4600 x 1301